

Регламент оказания услуг

1. Общие положения

1.1. Настоящий Регламент определяет порядок обработки и исполнения клиентских распоряжений, запросов и поручений.

1.2. Настоящий Регламент определяет:

- принципы проведения торговых операций: открытия / закрытия позиций, а также размещения, модификации, удаления и исполнения ордеров;
- действия Компании в отношении открытых позиций Клиента в случае недостаточного уровня маржи на счете для их поддержания;
- основные принципы проведения неторговых операций;
- порядок урегулирования споров и способы обмена информацией между Клиентом и Компанией.

1.3. Все условия, на которых Клиент совершает торговые операции, определены в настоящем Регламенте, Клиентском соглашении, Уведомлении о рисках и других применимых документах, которые размещены на Вебсайте компании.

1.4. Клиентский терминал является для

Regulations for the provision of services

1. General Provisions

1.1. These Regulations define the procedure for processing and executing the client orders, requests and instructions.

1.2. These Regulations define:

- the principles for carrying out trading operations: opening/closing of positions, as well as placement, modification, deletion and execution of orders;
- Company's actions in relation to the Client's open positions in case of insufficient level of margin on the account for their maintenance;
- main principles of carrying out non-trading transactions;
- procedure for the settlement of disputes and methods for information exchange between the Client and the Company.

1.3. All terms and conditions under which the Client makes trading transactions are defined in these Regulations, the Client agreement, the Notice of risks and other applicable documents available on the Company's website.

Клиента единственным средством подачи распоряжений Компании.

1.4. The client terminal is the only means for the Client to submit orders to the Company.

1.5. Все вопросы, связанные с определением текущего уровня цен на рынке, находятся в единоличной компетенции Компании.

1.5. All questions related to the definition of the current level of prices on the market shall be within the Company's sole competence.

1.6. Все котировки, которые Клиент получает через клиентский терминал, являются индикативными и представляют собой наилучшую доступную на рынке цену Bid и наилучшую доступную на рынке цену Ask, полученные от поставщиков ликвидности.

1.6. All quotes received by the Client through the client terminal shall be indicative and represent the best Bid price available on the market and the best Ask price available on the market obtained from the liquidity provider.

1.7. Спред является динамической величиной и изменяется в зависимости от рыночных условий.

1.7. The spread is a dynamic value, and it changes based on the market conditions.

1.8. Время торговой сессии для каждого инструмента указано на Веб-сайте Компании.

1.8. The time of trading session for each instrument is displayed on the Company's Website.

1.9. В случае незапланированного перерыва в потоке котировок сервера, вызванного каким-либо аппаратным или программным сбоем, Компания вправе синхронизировать базу котировок на сервере, обслуживающем реальных Клиентов, с другими источниками.

1.9. In case of an unplanned interruption of the server quote flow due to any hardware or software failure, the Company may synchronize the quote base on the server for real Clients with other sources. Such sources may include:

Таковыми источниками могут служить:

1) база котировок сервера, обслуживающего демонстрационные счета;

1) server quote base for demo accounts;

2) любые другие источники котировок по

2) any other quote sources at the Company's

усмотрению Компании.

2. Исполнение клиентских распоряжений

2.1. Процесс обработки клиентских распоряжений, поданных через клиентский терминал, состоит из следующих этапов:

- 1) Клиент составляет распоряжение, которое проходит проверку на корректность на клиентском терминале;
- 2) клиентский терминал отправляет распоряжение на сервер;
- 3) при условии наличия устойчивого соединения между клиентским терминалом и сервером распоряжение Клиента поступает на сервер и проходит проверку на корректность;
- 4) распоряжение Клиента помещается в очередь, отсортированную по времени поступления запроса или распоряжения, при этом в окне «Order» клиентского терминала отражается текущий статус обработки распоряжения «Order is accepted» / «Ордер принят»;
- 5) по мере готовности сервера к обработке очередного распоряжения, на обработку поступает первое в очереди распоряжение,

discretion.

2. Execution of Client's instructions

2.1. Processing of the client's instructions submitted through the client terminal shall comprise the following stages:

- 1) the Client shall prepare an instruction to be verified on the client terminal;
- 2) the client terminal shall send the instruction to the server;
- 3) in case of stable connection between the client terminal and the server, the client's instruction shall be received to the server and verified;
- 4) the Client's instruction shall be put in the line sorted based on the time of delivery of a request or an instruction; the current status of order processing "Order is accepted" will be displayed on the Order window of the client terminal;
- 5) when the server is ready for processing the next instruction, the first instruction in the line shall be delivered for processing; the current

при этом в окне «Order» клиентского терминала отражается текущий статус обработки запроса или распоряжения «Order is in process» / «Ордер в исполнении»;

6) сервер отправляет результат обработки клиентского запроса или распоряжения на клиентский терминал;

7) при условии наличия устойчивого соединения между клиентским терминалом и сервером клиентский терминал получает результат обработки Компанией клиентского запроса или распоряжения.

2.2. Клиент может отменить отправленные ранее запрос или распоряжение, только пока запрос или распоряжение находятся в очереди и имеют статус «Order is accepted» / «Ордер принят». Для отмены Клиент должен нажать кнопку Cancel order / «Отменить ордер».

2.3. Клиент не вправе отменить отправленные ранее запрос или распоряжение, если запрос или распоряжение уже поступили на обработку и имеют статус «Order is in process» / «Ордер в исполнении».

2.4. Компания вправе отклонить запрос или распоряжение Клиента, при этом в клиентском терминале появляется

status of processing of the request or instruction "Order is in process" will be displayed on the Order window;

6) the server will send to the client terminal the results of processing of the client request or instruction;

7) subject to stable connection between the client terminal and the server, the client terminal will receive the result of the Company's processing of the client's order or instruction.

2.2. The Client may cancel any request or instruction sent previously only while the request or instruction is in line with the status "Order is accepted". For such cancellation the Client shall press the button Cancel Order.

2.3. The Client may not cancel any request or instruction sent previously, if such request or instruction has already been delivered for processing and have the status "Order is in process".

2.4. The Company may decline any request or instruction of the Client, and the client terminal shall display the message: "Off

сообщение «Нет котировок» / «Off quotes» или «Недостаточно денег» / «Not enough money» в следующих случаях:

- 1) в момент открытия рынка, если Клиент совершает запрос или посылает распоряжение до поступления первой котировки в торговую платформу;
- 2) если уровень свободной маржи Клиента меньше, чем необходимая первоначальная маржа.

2.5. Как только запрос или распоряжение поступает Компании, Компания обрабатывает его настолько быстро, насколько это возможно.

3. Совершение торговых операций

3.1. Совершение торговой операции на покупку происходит по цене Ask. Совершение торговой операции на продажу происходит по цене Bid. В частности:

- 1) открытие длинной позиции происходит по цене Ask. Открытие короткой позиции происходит по цене Bid;
- 2) закрытие длинной позиции (т. е. продажа) происходит по цене Bid. Закрытие короткой позиции (т. е. покупка) происходит по цене

quotes" or "Not enough money" in the following cases:

- 1) at the moment of market opening, if the Client makes a request or sends an instruction before the first quote is delivered to the trading platform;
- 2) if the level of the Client's free margin is lower than the required initial margin.

2.5. Once a request or an instruction has been delivered to the Company, the Company shall process it as soon as possible.

3. Trading transactions

3.1. The Buy operations shall be carried out at the Ask price. Selling operations shall be carried out at the Bid price. Namely:

- 1) opening of any long position shall be carried out at the Ask price. Opening of any short position shall be carried out at the Bid price;
- 2) closing of any long position (i.e., selling)

Ask.

3.2. Открытие позиции.

3.2.1. При составлении распоряжения на открытие позиции Клиент должен указать следующие обязательные параметры:

- 1) наименование инструмента;
- 2) объем торговой операции.

3.2.2. Для подачи распоряжения на открытие позиции посредством клиентского терминала Клиенту необходимо нажать кнопку Buy by Market («Купить по рынку») или Sell by Market («Продать по рынку»).

3.2.3. Клиентское распоряжение на открытие позиции может быть исполнено по цене, которая отличается от котировки, которая была в клиентском терминале в момент составления и/или подачи распоряжения, если текущая котировка изменилась.

3.2.4. Клиентское распоряжение на открытие позиции исполняется по наилучшей доступной цене от поставщиков ликвидности Компании на момент исполнения.

3.2.5. При поступлении на сервер распоряжения Клиента на открытие позиции автоматически происходит проверка состояния торгового счета на наличие

shall be carried out at the Bid price. Closing of any short position (i.e., buying) shall be carried out at the Ask price.

3.2. Position opening

3.2.1. When preparing an instruction for position opening, the Client must specify the following mandatory parameters:

- 1) instrument name;
- 2) trading operation volume.

3.2.2. In order to submit an instruction for position opening through the client terminal, the Client must push the Buy by Market button or the Sell by Market button.

3.2.3. A Client's instruction for position opening may be executed at the price which is different from the quote which was in the client terminal when preparing and/or submitting the instruction, if the current quote has changed.

3.2.4. A Client's instruction for position opening shall be executed at the best available price from the Company's liquidity providers as of the execution.

3.2.5. When a Client's instruction for position opening is delivered to the server, the status

свободной маржи под открываемую позицию:

- 1) определяется размер совокупной клиентской позиции и новой необходимой маржи (New Margin): для локированных позиций (Matched Positions) в зависимости от хеджевой маржи, для других позиций - в зависимости от первоначальной маржи, которая определяется по средневзвешенной цене всех позиций, за исключением локированных;
- 2) по текущим котировкам определяется вся текущая прибыль / убытки по всем открытым позициям;
- 3) свободная маржа (Free Margin) определяется по формуле: Free Margin = баланс (Balance) - новая маржа (New Margin) + плавающая прибыль / убыток (Floating Profit / Floating Loss);
- 4) в случае если рассчитанное значение свободной маржи (Free Margin) больше или равно нулю позиция открывается.
- 5) открытие позиции сопровождается соответствующей записью в лог-файле сервера;
- 6) в случае если рассчитанное значение свободной маржи (Free Margin) меньше нуля,

of the trading account will be checked automatically for a free margin for the position being opened:

- 1) the size of the cumulative client position and new required margin (New Margin) shall be defined: for locked positions (Matched Positions) – based on the hedge margin, for other positions – based on the initial margin which is defined based on the volume-weighted average price of all but the locked positions;
- 2) all the current profit/losses regarding all opened positions shall be defined based on the current quotes;
- 3) Free Margin shall be defined under the following formula: Free Margin = Balance - New Margin + Floating Profit / Floating Loss;
- 4) if the calculated value of the Free Margin is more or equals to zero, the position shall be opened;
- 5) position opening will be accompanied by the corresponding entry in the server log-file;
- 6) if the calculated value of the Free Margin is less than zero, the Company shall decline the

Компания отклоняет распоряжение на открытие позиции, при этом в лог-файле сервера появляется соответствующая запись «No money».

3.2.6. Распоряжение Клиента на открытие позиции считается исполненным, а позиция — открытой после появления соответствующей записи в лог - файле сервера.

3.2.7. Распоряжение на открытие позиции отклоняется Компанией, если оно поступило на обработку до появления первой котировки по данному инструменту в торговой платформе в момент открытия рынка. При этом в окне клиентского терминала появится сообщение «Off quotes» / «Нет цен».

3.3. Перенос позиции на следующий день.

3.3.1. Процесс переноса открытых позиций на следующий день начинается в 23:59:45 по времени сервера и в обязательном порядке осуществляется по всем позициям, которые оставались открытыми в период с 23:59:45 по 23:59:59 по времени сервера.

3.3.2. Позиции переносятся на следующий день путем списания или начисления с / на торговый счет Клиента суммы, величина и

instruction for position opening, and the "No money" entry shall be displayed in the server log-file.

3.2.6. Client's instruction for position opening shall be considered executed, and the position opened after the appearance of the corresponding entry in the server log-file.

3.2.7. An instruction for position opening shall be declined by the Company, if it has been delivered for processing before the appearance of the first quote regarding this instrument on the trading platform at the market opening. At the same time, the "Off quotes" message will appear on the client terminal window.

3.3. Position roll-over

3.3.1. The roll-over of the open positions shall start at 23:59:45 server time and shall apply to all positions which remained open during the period from 23:59:45 till 23:59:59 server time.

3.3.2. The positions shall be rolled over by withdrawing from or depositing to the Client's trading account of the amount the value and the sign of which shall depend on the differential in the interest rates between the

знак которой зависит от дифференциала процентных ставок между странами, валюты которых составляют валютную пару, и направления позиции.

3.3.3. Актуальные значения начислений/списаний за перенос позиции на следующий день по каждому инструменту указаны на Веб-сайте Компании.

3.4. Закрытие позиции.

3.4.1. При подаче распоряжения на закрытие позиции Клиент должен указать следующие обязательные параметры:

- 1) тикер закрываемой позиции;
- 2) объем торговой операции.

3.4.2. Для подачи распоряжения на закрытие позиции посредством клиентского терминала Клиенту необходимо нажать кнопку Close... («Закрыть...»).

3.4.3. Клиентское распоряжение на закрытие позиции может быть исполнено по цене, которая отличается от котировки, которая была в клиентском терминале в момент составления и/ или подачи распоряжения, если текущая котировка изменилась.

3.4.4. Клиентское распоряжение на закрытие позиции исполняется по наилучшей

countries the currencies of which constitute the currency pair, and the direction of the position.

3.3.3. The up-to-date values of deposits/withdrawals for position roll-over in relation to each instrument are available on the Company's website.

3.4. Position closing

3.4.1. The following obligatory parameters must be indicated when submitting an instruction for position closing:

- 1) ticker of the position to be closed;
- 2) trading operation volume.

3.4.2. In order to submit an instruction for position closing through the client terminal the Client must press the Close... button.

3.4.3. A Client's instruction for position closing may be executed at the price which is different from the quote which was on the client terminal when preparing and/or submitting the instruction, if the current quotation has changed.

3.4.4. A Client's instruction for position closing shall be executed at the best available price from the Company's liquidity providers as of

доступной цене от поставщиков ликвидности

Компании на момент исполнения.

3.4.5. Если в списке открытых позиций по торговому счету есть две и более локированных позиций, то, при формировании запроса или распоряжения на закрытие любой из них, в выпадающем списке Type / «Тип» дополнительно появляется функция Close By / «Закреть встречным», после выбора которой показывается одна или несколько позиций противоположенного направления. Клиент имеет возможность закрыть локированные позиции одного объема или частично закрыть две локированные позиции разного объема. При этом меньшая позиция и симметричная часть большей закрываются, и открытой остается новая позиция в направлении большей из двух, ей присваивается новый тикер.

3.4.6. Если в списке открытых позиций по торговому счету есть две и более локированные позиции, то при формировании запроса или распоряжения на закрытие любой из них в выпадающем списке Type / «Тип» дополнительно появляется функция Multiple Close By / «Закреть перекрытые ордера», после выбора

the execution.

3.4.5. If the list of open positions on the trading account contains two or more locked positions, when creating a request or instruction for closing any of them, the "Type" drop-down list will contain an additional function "Close By", upon the selection of which one or more positions of opposite direction will appear. The Client may close locked positions of the same size or close partially two locked positions of different sizes. The smallest position and the symmetrical part of the largest one will be closed, and a new position in the direction of the largest of two shall remain open with a new ticker assigned to it.

3.4.6. If the list of open positions on the trading account contains two or more locked positions, when creating a request or instruction for closing any of them, the "Type" drop-down list shall contain an additional function "Multiple Close By", upon the selection of which the Client may close all locked positions regarding this instrument. At

которой Клиент имеет возможность закрыть все локированные позиции по данному инструменту. При этом открытой остается новая позиция, открытая в направлении большего суммарного объема, ей присваивается новый тикер.

3.4.7. Распоряжение Клиента на закрытие позиции считается исполненным, а позиция закрытой после появления соответствующей записи в лог - файле сервера.

3.4.8. Распоряжение на закрытие позиции будет отклонено Компанией, если оно поступило на обработку до появления первой котировки по данному инструменту в торговой платформе в момент открытия торгов на рынке. При этом в окне клиентского терминала появится сообщение «Off quotes» / «Нет цен».

3.4.9. Распоряжение на закрытие позиции будет отклонено Компанией, если оно поступило на обработку в момент, когда ордер на закрываемой позиции (Stop Loss или Take Profit) находится в очереди на исполнение. При этом в окне клиентского терминала появится сообщение «Off quotes» / «Нет цен».

3.5. Отложенные ордера.

the same time, a new position opened in the direction of the largest total volume shall remain open with a new ticker assigned to it.

3.4.7. The Client's instruction for position closing will be considered executed, and the position closed after the corresponding entry has been displayed in the server log-file.

3.4.8. An instruction for position closing shall be declined by the Company, if it has been delivered for processing before the appearance of the first quote regarding this instrument on the trading platform at the moment of market opening. In this case the "Off quotes" message will appear on the client terminal window.

3.4.9. An instruction for position closing shall be declined by the Company, if it has been delivered for processing at the moment when the order regarding a position to be closed (Stop Loss or Take Profit) is in the line for execution. The "Off quotes" message will appear on the client terminal window.

3.5. Pending orders.

Placement/Modification/Deletion.

3.5.1. The following types of pending orders for position opening may be placed on the

Размещение/Модификация/Удаление.

3.5.1. В торговой платформе возможно размещение следующих типов отложенных ордеров на открытие позиции:

- 1) Buy Stop — ордер на открытие длинной позиции по цене более высокой, чем текущая цена в момент размещения ордера;
- 2) Sell Stop — ордер на открытие короткой позиции по цене более низкой, чем текущая цена в момент размещения ордера;
- 3) Buy Limit — ордер на открытие длинной позиции по цене более низкой, чем текущая цена в момент размещения ордера;
- 4) Sell Limit — ордер на открытие короткой позиции по цене более высокой, чем текущая цена в момент размещения ордера.

3.5.2. В торговой платформе возможно размещение следующих типов отложенных ордеров на закрытие позиции:

- 1) Stop Loss — ордер на закрытие ранее открытой позиции по цене, менее выгодной для Клиента, чем текущая цена в момент размещения ордера;
- 2) Take Profit — предполагает закрытие ранее открытой позиции по цене, более выгодной для Клиента, чем текущая цена в момент

trading platform:

- 1) Buy Stop shall mean an order to open a long position at a higher price than the current price at the moment of placement of the order;
- 2) Sell Stop shall mean an order to open a short position at a lower price than the current price at the moment of placement of the order;
- 3) Buy Limit shall mean an order to open a long position at a lower price than the current price at the moment of placement of the order;
- 4) Sell Limit shall mean an order to open a short position at a higher price than the current price at the moment of placement of the order.

3.5.2. The following types of pending orders for position closing may be placed on the trading platform:

- 1) Stop Loss shall mean an order for closing of previously opened position at a price less favorable for the Client than the current price at the moment of placement of the order;
- 2) Take Profit shall imply closing of a previously opened position at a price more

размещения ордера;

3) If Done — ордера Stop Loss и / или Take Profit, которые активизируются только после исполнения связанного с ними отложенного ордера на открытие позиции.

3.5.3. Ордера всех типов могут быть размещены, модифицированы или удалены Клиентом только в период, когда торговля по данному инструменту разрешена.

3.5.4. Для инструментов, торгуемых круглосуточно, все отложенные ордера на открытие позиций имеют статус GTC (Good Till Cancelled / «Действующий до отмены») и принимаются на неопределенное время. Клиент может сам ограничить срок действия ордера, установив в поле Expiry / «Истечение» конкретную дату и время.

3.5.5. Для инструментов, торгуемых сессионно, отложенные ордера всех типов имеют статус DO (Day Order / «Дневной ордер»), принимаются только в рамках текущей торговой сессии и удаляются Компанией по окончании торгового дня.

3.5.6. Для всех инструментов отложенные ордера на закрытие позиции Stop Loss и / или Take Profit имеют статус GTC (Good Till Cancelled / «Действующий до отмены») и

favorable for the Client than the current price at the moment of placing order;

3) If Done shall mean Stop Loss and/or Take Profit orders activated only after the execution of a pending order for position opening related to them.

3.5.3. All types of orders may be placed, modified or deleted by the Client only during the period when trading such instrument is permitted.

3.5.4. For the instruments traded on a twenty-four-hour basis all pending orders for position opening shall have the GTC (Good Till Cancelled) status and be accepted for an indefinite period of time. The Client, at his/her own discretion, may limit the period of an order by setting a specific date and time in the "Expiry" field.

3.5.5. For the instruments traded on the session basis, all types of pending orders shall have the DO (Day Order) status, be accepted only within current trading session and deleted by the Company upon the end of a trading day.

принимаются на неопределенное время.

3.5.7. При подаче Клиентом распоряжения на размещение отложенных ордеров на открытие позиции должны быть указаны следующие обязательные параметры (реквизиты):

- 1) инструмент;
- 2) объем;
- 3) тип ордера (Buy Stop, Buy Limit, Sell Stop, Sell Limit);
- 4) уровень ордера.

3.5.8. В дополнение к обязательным параметрам (реквизитам) Клиентом в распоряжении на размещении отложенных ордеров на открытие позиции могут быть указаны следующие необязательные параметры (реквизиты):

- 1) уровень Stop Loss отложенного ордера. Значение 0.0000 означает, что Stop Loss не выставляется (или удаляется, если он был выставлен ранее);
- 2) уровень Take Profit отложенного ордера. Значение 0.0000 означает, что Take Profit не выставляется (или удаляется, если он был выставлен ранее).
- 3) дату и время действия отложенного ордера

3.5.6. The pending orders for closing of Stop Loss and/or Take Profit position regarding all instruments shall have the GTC (Good Till Cancelled) status and be accepted for an indefinite period of time.

3.5.7. The following obligatory parameters (details) shall be specified when submitting an instruction for placement of pending orders for position opening by the Client:

- 1) instrument;
- 2) size;
- 3) type of order (Buy Stop, Buy Limit, Sell Stop, Sell Limit);
- 4) level of order.

3.5.8. In addition to the obligatory parameters (details), the following optional parameters (details) may be specified by the Client in an instruction for placement of pending orders for position opening:

- 1) Stop Loss level of the pending order. The value of 0.0000 shall mean that Stop Loss shall not be indicated (or shall be deleted, if it was indicated previously);
- 2) Take Profit level of the pending order. The value of 0.0000 shall mean that Take Profit shall not be indicated (or shall be deleted, if it

на открытие позиции.

3.5.9. Распоряжение на размещение отложенного ордера на открытие позиции будет отклонено Компанией с выдачей в клиентском терминале сообщения об ошибке: «Invalid order» / «Неверный ордер» в следующих случаях:

- 1) при отсутствии или некорректном значении одного или нескольких обязательных параметров;
- 2) при некорректном значении одного или нескольких необязательных параметров.

3.5.10. При подаче Клиентом распоряжения на размещение ордеров Stop Loss и/или Take Profit на открытую позицию должны быть указаны следующие параметры:

- 1) тикер открытой позиции, на которую выставляется ордер;
- 2) уровень Stop Loss ордера, при этом значение 0.0000 означает, что Stop Loss не выставляется (или удаляется, если он был выставлен ранее);
- 3) уровень Take Profit ордера, при этом значение 0.0000 означает, что Take Profit не выставляется (или удаляется, если он был выставлен ранее).

was indicated previously).

3) date and time of validity of a pending order for position opening.

3.5.9. An instruction for placement of a pending order for position opening shall be declined by the Company and an error message "Invalid order" shall be displayed on the client terminal in the following cases:

- 1) absence or incorrect value of one or more obligatory parameters;
- 2) incorrect value of one or more optional parameters.

3.5.10. The following parameters shall be specified when submitting an instruction for placement of Stop Loss and/or Take Profit orders regarding an open position by the Client:

- 1) ticker of an open position in relation to which the order is placed;
- 2) Stop Loss level of order; the value of 0.0000 shall mean that Stop Loss shall not be indicated (or shall be deleted, if it was indicated previously);
- 3) Take Profit level of order; the value of 0.0000 shall mean that Take Profit shall not be

3.5.11. При некорректном значении одного или нескольких параметров, размещение ордера Stop Loss и/или Take Profit через клиентский терминал будет невозможно и кнопка «Modify» / «Изменить...» останется неактивной.

3.5.12. При подаче Клиентом распоряжения на размещение ордеров If Done на отложенный ордер должны быть указаны следующие параметры:

- 1) тикер отложенного ордера, на который выставляются данные ордера;
- 2) уровень Stop Loss ордера, при этом значение 0.0000 означает, что Stop Loss не выставляется (или удаляется, если он был выставлен ранее);
- 3) уровень Take Profit ордера, при этом значение 0.0000 означает, что Take Profit не выставляется (или удаляется, если он был выставлен ранее).

3.5.13. При подаче распоряжения на размещение отложенного ордера на открытие позиции или ордеров Stop Loss и / или Take Profit расстояние в пунктах между уровнем устанавливаемого ордера и текущей рыночной ценой больше или равно определенному количеству пунктов,

indicated (or shall be deleted, if it was indicated previously).

3.5.11. In case of incorrect value of one or more parameters, the placement of a Stop Loss and/or Take Profit order through the client terminal shall be impossible, and the Modify button shall remain inactive.

3.5.12. The following parameters shall be specified when submitting an instruction for placement of If Done orders regarding a pending order by the Client:

- 1) ticker of a pending order in relation to which these orders are placed;
- 2) Stop Loss level of order; the value of 0.0000 shall mean that Stop Loss shall not be indicated (or shall be deleted, if it was indicated previously);
- 3) Take Profit level of order; the value of 0.0000 shall mean that Take Profit shall not be indicated (or shall be deleted, if it was indicated previously).

3.5.13. When submitting an instruction for placement of a pending order for position opening or Stop Loss and/or Take Profit orders, the distance in points between the level of the order to be established and the current market price is greater than or equal

указанного в спецификации контракта для данного инструмента, и при этом должны удовлетворяться следующие условия:

1) для ордера Stop Loss на короткую позицию: текущей рыночной ценой считается цена Ask, и уровень ордера не должен быть ниже, чем цена Ask плюс указанное количество пунктов;

2) для ордера Take Profit на короткую позицию: текущей рыночной ценой считается цена Ask, и ордер не должен быть размещен выше, чем цена Ask минус указанное количество пунктов;

3) для ордера Stop Loss на длинную позицию: текущей рыночной ценой считается цена Bid, и ордер не должен быть размещен выше, чем цена Bid минус указанное количество пунктов;

4) для ордера Take Profit на длинную позицию: текущей рыночной ценой считается цена Bid, и ордер не должен быть размещен ниже, чем цена Bid плюс указанное количество пунктов;

5) для ордера Buy Limit: текущей рыночной ценой считается цена Ask, и ордер не должен

to a certain number of points indicated in the contract specification for this instrument, and the following conditions must be met:

1) for a Stop Loss order regarding a short position: the Ask price shall be considered the current market price, and the level of order shall not be lower than the Ask price plus the specified number of points;

2) for a Take Profit order regarding a short position: the Ask price shall be considered the current market price, and the order shall not be placed higher than the Ask price minus the specified number of points;

3) for a Stop Loss order regarding a long position: the Bid price shall be considered the current market price, and the order shall not be placed higher than the Bid price minus the specified number of points;

4) for a Take Profit order regarding a long position: the Bid price shall be considered the current market price, and the order shall not be placed lower than the Bid price plus the specified number of points;

5) for a Buy Limit order: the Ask price shall be considered the current market price, and the order shall not be placed higher than the Ask price minus the specified number of points;

быть размещен выше, чем цена Ask минус указанное количество пунктов;

6) для ордера Buy Stop: текущей рыночной ценой считается цена Ask, и ордер не должен

быть размещен ниже, чем цена Ask плюс указанное количество пунктов;

7) для ордера Sell Limit: текущей рыночной ценой считается цена Bid, и ордер не должен

быть размещен ниже, чем цена Bid плюс указанное количество пунктов;

8) для ордера Sell Stop: текущей рыночной ценой считается цена Bid, и ордер не должен

быть размещен выше, чем цена Bid минус указанное количество пунктов.

3.5.14. При подаче распоряжения на размещение ордеров If Done на отложенный ордер Клиент должен учитывать, что разница между уровнем ордеров If Done и уровнем самого отложенного ордера не должна быть меньше, чем количество пунктов, указанное на Веб-сайте Компании для каждого инструмента, и при этом должны быть удовлетворены следующие условия:

1) ордер Stop Loss на отложенные ордера Buy Limit или Buy Stop не должен быть выше, чем уровень отложенного ордера минус указанное количество пунктов;

6) for a Buy Stop order: the Ask price shall be considered the current market price, and the order shall not be placed lower than the Ask price plus the specified number of points;

7) for a Sell Limit order: the Bid price shall be considered the current market price, and the order shall not be placed lower than the Bid price plus the specified number of points;

8) for a Sell Stop order: the Bid price shall be considered the current market price, and the order shall not be placed higher than the Bid price minus the specified number of points.

3.5.14. When submitting an instruction for placement of If Done orders regarding a pending order, the Client must take into consideration the fact that the difference between the level of If Done orders and the level of the pending order itself may not be less than the number of points specified on the Company's website for each instrument; the following conditions shall be met:

1) a Stop Loss order regarding pending Buy Limit or Buy Stop orders may not be higher than the level of the pending order minus the specified number of points;

2) a Stop Loss order regarding pending Sell

2) ордер Stop Loss на отложенные ордера Sell Limit или Sell Stop не должен быть ниже, чем уровень отложенного ордера плюс указанное количество пунктов;

3) ордер Take Profit на отложенные ордера Buy Limit или Buy Stop не должен быть ниже, чем уровень отложенного ордера плюс указанное количество пунктов;

4) ордер Take Profit на отложенные ордера Sell Limit или Sell Stop не должен быть выше, чем уровень отложенного ордера минус указанное количество пунктов.

3.5.15. Распоряжение на размещение ордера считается исполненным, а ордер считается размещенным после появления соответствующей записи в лог-файле сервера.

3.5.16. Каждому отложенному ордеру присваивается тикер.

3.5.17. Распоряжение на размещение ордера будет отклонено Компанией, если оно поступит на обработку до появления первой котировки в торговой платформе в момент открытия торгов на рынке. При этом в окне клиентского терминала появится сообщение «Off quotes» / «Нет цен».

3.5.18. Компания вправе, но не обязана

Limit or Sell Stop orders may not be lower than the level of the pending order plus the specified number of points;

3) a Take Profit order regarding pending Buy Limit or Buy Stop orders may not be lower than the level of the pending order plus the specified number of points;

4) a Take Profit order regarding pending Sell Limit or Sell Stop orders may not be higher than the level of the pending order minus the specified number of points.

3.5.15. An instruction for order placement shall be considered executed, and the order shall be considered placed after the appearance of the corresponding entry in the server log-file.

3.5.16. A ticker shall be assigned to each pending order.

3.5.17. An instruction for order placement shall be declined by the Company, if it has arrived for processing before the appearance of the first quote on the trading platform at the moment of market opening. The "Off quotes" message will appear on the client terminal window.

3.5.18. The Company may, but is not obliged to decline any instruction for placement of

отклонить распоряжение на размещение ордера, если текущая котировка в процессе обработки распоряжения достигнет такого уровня, при котором будет нарушено хотя бы одно из условий пп. 3.5.13, 3.5.14.

3.5.19. При подаче Клиентом распоряжения на модификацию параметров отложенных ордеров (уровень отложенного ордера и / или ордеров If- Done на данный отложенный ордер) должны быть указаны следующие параметры:

- 1) тикер;
- 2) уровень отложенного ордера;
- 3) уровень Stop Loss ордера;
- 4) значение 0.0000 означает, что Stop Loss не выставляется (или удаляется, если он был выставлен ранее);
- 5) уровень Take Profit ордера;
- 6) значение 0.0000 означает, что Take Profit не выставляется (или удаляется, если он был выставлен ранее).

3.5.20. При неправильном значении одного или нескольких параметров в случае размещения / модификации / удаления отложенного ордера подача распоряжения через клиентский терминал будет

order, if the current quote in the course of processing of the instruction reaches such level where at least one of the conditions of items 3.5.13, 3.5.14 has been violated.

3.5.19. The following parameters shall be specified when submitting an instruction for modification of the parameters of pending orders (level of a pending order and/or If Done orders regarding this pending order) by the Client:

- 1) ticker;
- 2) level of the pending order;
- 3) Stop Loss level of order;
- 4) the value of 0.0000 shall mean that Stop Loss shall not be indicated (or shall be deleted, if it was indicated previously);
- 5) Take Profit level of order;
- 6) the value of 0.0000 shall mean that Take Profit shall not be indicated (or shall be deleted, if it was indicated previously).

3.5.20. If one or more parameters are incorrect when placing/modifying/deleting a pending order, the submission of instruction through the client terminal will be impossible, and the Modify button will remain inactive.

невозможна, и кнопка «Modify» / «Изменить...» останется неактивной.

3.5.21. При подаче Клиентом распоряжения на модификацию ордеров Stop Loss и Take Profit на открытую позицию должны быть указаны следующие параметры:

- 1) тикер;
- 2) уровень Stop Loss ордера;
- 3) значение 0.0000 означает, что Stop Loss не выставляется (или удаляется, если он был выставлен ранее);
- 4) уровень Take Profit ордера;
- 5) значение 0.0000 означает, что Take Profit не выставляется (или удаляется, если он был выставлен ранее).

3.5.22. При неправильном значении одного или нескольких параметров в случае размещения / модификации / удаления ордеров подача распоряжения через клиентский терминал будет невозможна и кнопка Modify. / «Изменить...» останется неактивной.

3.5.23. При подаче распоряжения Клиентом на удаление отложенного ордера должен быть указан тикет удаляемого ордера.

3.5.24. Распоряжение на модификацию или

3.5.21. The following parameters shall be specified when submitting an instruction for modification of Stop Loss and Take Profit orders regarding an open position:

- 1) ticker;
- 2) Stop Loss level of order;
- 3) the value of 0.0000 shall mean that Stop Loss shall not be indicated (or shall be deleted, if it was indicated previously);
- 4) Take Profit level of order;
- 5) the value of 0.0000 shall mean that Take Profit shall not be indicated (or shall be deleted, if it was indicated previously).

3.5.22. If one or more parameters are incorrect when placing/modifying/deleting orders, the submission of order through the client terminal will be impossible, and the Modify button will remain inactive.

3.5.23. When submitting an instruction for deletion of a pending order by the Client, a ticket for the order to be deleted must be specified.

3.5.24. An instruction for modification or deletion of order shall be considered executed, and the order shall be considered

удаление ордера считается исполненным, а ордер считается модифицированным или удаленным после появления соответствующей записи в лог-файле сервера.

3.5.25. Распоряжение на модификацию или удаление ордера будет отклонено Компанией, если оно поступит на обработку до появления первой котировки в торговой платформе по данному инструменту в момент открытия торгов на рынке. При этом в окне клиентского терминала появится сообщение «Off quotes» / «Нет цен».

3.5.26. Компания вправе, но не обязана отклонить распоряжение на модификацию или удаление ордера, если в процессе обработки распоряжения ордер был помещен в очередь на исполнение в соответствии с п. 3.6.1.

3.5.27. Если процесс обработки распоряжения на модификацию или удаление ордера был завершен, после того как ордер был поставлен в очередь на исполнение согласно п. 3.6.1, Компания вправе, но не обязана отменить модификацию или удаление ордера.

3.6. Исполнение отложенных ордеров.

modified or deleted after the appearance of the corresponding entry in the server log-file.

3.5.25. An instruction for modification or deletion of an order shall be declined by the Company, if it was delivered for processing before the appearance of the first quote regarding this instrument on the trading platform at the moment of market opening. At the same time, the "Off quotes" message will appear on the client terminal window.

3.5.26. The Company may, but is not obliged to decline an instruction for modification or deletion of order, if the order has been put in the queue for execution in accordance with item 3.6.1 in the course of processing of the instruction.

3.5.27. If the processing of instruction for modification or deletion of order has been completed after it was put in the queue for execution according to item 3.6.1, the Company may, but is not obliged to cancel the modification or deletion of the order.

3.6. Execution of pending orders

3.6.1. Pending orders shall be put in order for execution subject to the following conditions:

1) a Take Profit order regarding an open long position shall be put in the queue for

3.6.1. Отложенные ордера помещаются в очередь на исполнение при следующих условиях:

- 1) ордер Take Profit по открытой длинной позиции помещается в очередь на исполнение, если цена Bid в потоке котировок станет равной или выше уровня ордера;
- 2) ордер Stop Loss по открытой длинной позиции помещается в очередь на исполнение, если цена Bid в потоке котировок станет равной или ниже уровня ордера;
- 3) ордер Take Profit по открытой короткой позиции помещается в очередь на исполнение, если цена Ask в потоке котировок станет равной или ниже уровня ордера;
- 4) ордер Stop Loss по открытой короткой позиции помещается в очередь на исполнение, если цена Ask в потоке котировок станет равной или выше уровня ордера;
- 5) ордер Buy Limit помещается в очередь на исполнение, если цена Ask в потоке котировок станет равной или ниже уровня ордера;

execution, if the Bid price in the quote flow becomes equal to or higher than the level of order;

2) a Stop Loss order regarding an open long position shall be put in the queue for execution, if the Bid price in the quote flow becomes equal to or lower than the level of order;

3) a Take Profit order regarding an open short position shall be put in the queue for execution, if the Ask price in the quote flow becomes equal to or lower than the level of order;

4) a Stop Loss order regarding an open short position shall be put in the queue for execution, if the Ask price in the quote flow becomes equal to or higher than the level of order;

5) a Buy Limit order shall be put in the queue for execution, if the Ask price in the quote flow becomes equal to or lower than the level of order;

6) a Sell Limit order shall be put in the queue for execution, if the Bid price in the quote flow becomes equal to or higher than the level of order;

7) a Buy Stop order shall be put in the queue

6) ордер Sell Limit помещается в очередь на исполнение, если цена Bid в потоке котировок станет равной или выше уровня ордера;

7) ордер Buy Stop помещается в очередь на исполнение, если цена Ask в потоке котировок станет равной или выше уровня ордера;

8) ордер Sell Stop помещается в очередь на исполнение, если цена Bid в потоке котировок станет равной или ниже уровня ордера.

3.6.2. При поступлении на исполнение отложенного ордера на сервере автоматически происходит проверка состояния торгового счета на наличие свободной маржи под открываемую позицию:

1) определяется новый размер необходимой маржи (New Margin) для совокупной клиентской позиции: для локированных позиций в зависимости от хеджевой маржи; для остальных позиций в зависимости от первоначальной маржи, которая определяется по средневзвешенной цене (по объему) всех позиций, за исключением локированных;

for execution, if the Ask price in the quote flow becomes equal to or higher than the level of order;

8) a Sell Stop order shall be put in the queue for execution, if the Bid price in the quote flow becomes equal to or lower than the level of order.

3.6.2. When a pending order has been delivered for execution, the status of the trading account will be checked automatically for presence of free margin for the position being opened on the server:

1) new size of the required margin (New Margin) for the cumulative client position shall be defined: for locked positions based on the hedge margin; for the rest of the positions based on the initial margin which will be defined based on the volume-weighted average price (volume based) of all but the locked positions;

2) when the level of a pending order is within a price gap, floating profit/loss regarding all open positions shall be calculated based on the current quotes as of the placement of the order in the queue for execution;

3) Free Margin shall be calculated in

2) при попадании уровня отложенного ордера в ценовой разрыв плавающие прибыль / убыток по всем открытым позициям рассчитываются по текущим котировкам на момент помещения ордера в очередь на исполнение;

3) свободная маржа (Free Margin) рассчитывается в соответствии с пунктом 3.2.5;

4) в случае, если расчетное значение свободной маржи (Free Margin) меньше нуля, Компания оставляет за собой право отклонить распоряжение на открытие позиции и удалить отложенный ордер. Отмена ордера сопровождается соответствующей записью в лог-файле сервера «No money».

3.6.3. Ордер считается исполненным после появления соответствующей записи в лог-файле сервера.

3.6.4. Исполнение ордера сопровождается соответствующей записью в лог-файле сервера, при этом позиция, открытая исполнением отложенного ордера, сохраняет за собой тикет отложенного ордера.

3.6.5. Компания может исполнить ордера Buy Limit, Sell Limit и Take Profit по заявленной

accordance with item 3.2.5;

4) if the calculated value of the Free Margin is lower than zero, the Company reserves the right to decline the instruction for position opening and delete the pending order. A cancellation of order shall be accompanied by the corresponding "No money" entry in the server log-file.

3.6.3. An order shall be considered executed after the appearance of the corresponding entry in the server log-file.

3.6.4. An execution of order shall be accompanied by the corresponding entry in the server log-file, and the position opened through the execution of a pending order shall maintain the ticket of the pending order.

3.6.5. The Company may execute Buy Limit, Sell Limit and Take Profit orders at the declared price or at the best price as of the order execution.

3.6.6. The Company, after reaching the level of Buy Stop, Sell Stop and Stop Loss orders, may execute the aforementioned orders at the current available price as of the delivery of the order to

цене либо по лучшей цене на момент исполнения ордера.

3.6.6. Компания, после достижения уровня ордеров Buy Stop, Sell Stop и Stop Loss, может исполнить указанные ордера по текущей доступной цене на момент поступления ордера на сервер.

3.7. Принудительное закрытие позиций.

3.7.1. Компания имеет право на принудительное закрытие открытых позиций Клиента без согласия и какого-либо предварительного уведомления, если отношение средств к марже на торговом счете опустится ниже уровня Stop Out. Уровень Stop Out по каждому инструменту указан на Веб-сайте Компании.

3.7.2. Уровень маржи контролируется сервером, который в случае исполнения условия п. 3.7.1 генерирует распоряжение на принудительное закрытие позиции (Stop Out) без предварительного уведомления Клиента. Stop Out исполняется по текущей цене, доступной на момент исполнения ордера.

3.7.3. Компания вправе принудительно закрыть любую открытую позицию Клиента без предварительного уведомления последнего в процессе урегулирования

the server.

3.7. Forced position closing

3.7.1. The Company is entitled to carry out forced closing of open positions of the Client without consent and any previous notification, if the relation of funds to the margin on the trading account drops below the Stop Out level. The Stop Out level regarding each instrument is specified on the Company's website.

3.7.2. The margin level is controlled by the server, which, in case of execution of the condition of item 3.7.1, will generate an instruction for forced position closing (Stop Out) without previous notification of the Client. The Stop Out will be executed at the current price available as of the order execution.

3.7.3. The Company may carry out forced closing of any position of the Client without previous notification of the latter in the process of settlement of a disputable situation.

3.7.4. In case of change in the list of available instruments, the Company shall be entitled to carry out forced position closing regarding the

спорной ситуации.

3.7.4. В случае изменения перечня доступных инструментов, Компания имеет право принудительно закрыть позиции по инструментам, торговлю которыми Компания перестает предоставлять. Закрытие позиции происходит по последней доступной цене на дату прекращения торговли.

4. Неторговые операции

4.1. Неторговая операция — любая операция Клиента по внесению средств на счет Клиента, снятию средств со счета Клиента или внутреннему переводу средств между счетами Клиента.

4.2. Поручения на неторговые операции могут быть поданы Клиентом Компании посредством Личного кабинета на Вебсайте Компании.

4.3. При регистрации Личного кабинета на Вебсайте Компании Клиент обязан предоставить корректную и достоверную информацию для идентификации личности. Клиент также обязан своевременно проинформировать Компанию об изменении своих идентификационных данных.

instruments the trading of which the Company stops to support. Position closing shall be carried out at the last available price as of the date of the stoppage of trading.

4. Non-trading operations

4.1. Non-trading operation shall mean any operation of the Client on deposit of funds to the Client's account, withdrawal of funds from the Client's account or internal transfer of funds between the Client's accounts.

4.2. An instruction for non-trading operations may be submitted by the Client to the Company through his/her Personal Page on the Company's website.

4.3. When registering a Personal Page on the Company's website the Client shall provide correct and reliable information for personal identification. The Client is also obliged to promptly inform the Company of change in his/her identification data.

4.4. In order to verify the Client's data, the Company shall be entitled to request the Client to present the following document:

1) personal identification document. A scan or

4.4. Для верификации идентификационных данных Клиента Компания имеет право в любое время запросить у Клиента следующие документы:

1) документ, удостоверяющий личность. Скан либо фотокопия страниц паспорта и/или другого документа, удостоверяющего личность, с указанием фамилии и имени, даты и места рождения, номера паспорта, даты выдачи и подпись Клиента;

2) документ, подтверждающий место проживания. Скан либо фотокопия следующих документов: счет за коммунальные услуги (не старше трех месяцев); справка из банка.

4.5. Компания вправе приостановить проведение неторговых операций по счету Клиента, если выяснится, что идентификационные данные Клиента являются некорректными или недостоверными, а также в случае не предоставления Клиентом запрашиваемых документов.

4.6. Клиент гарантирует законное происхождение, владение и право на использование перечисляемых им средств.

4.7. Неторговая операция может быть

a copy of pages of the passport and/or other personal identification document with the indication of the last name, first name, date and place of birth, passport number, date of issue and signature of the Client;

2) document confirming the place of residence. A scan or a copy of the following documents: invoice for utility public services (issued no earlier than three months ago); bank reference.

4.5. The Company may suspend the carrying out of non-trading operations in respect of the Client's account, if it is discovered that the Client's identification data is incorrect or unreliable, as well as if the Client fails to present the requested documents.

4.6. The Client hereby guarantees lawful origin, ownership and right for disposal of the funds deposited by him/her.

4.7. A non-trading operation may be considered doubtful by the Company in the following cases:

1) transfer of funds without making trading operations in relation to the trading account;

2) when the operation to be carried out has no apparent commercial or legal purpose;

признана Компанией сомнительной в следующих случаях:

- 1) переводы средств без совершения торговых операций по торговому счету;
- 2) когда проводимая операция не имеет очевидного экономического смысла или очевидной законной цели;
- 3) когда проводимая операция сопровождается обстоятельствами, дающими основания полагать, что операция осуществляется в целях легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем, или финансирования терроризма;
- 4) предоставление Клиентом недостоверных сведений, поддельных или недействительных документов.

4.8. При выявлении сомнительных неторговых операций Компания вправе:

- 1) отклонить Поручение, поданное Клиентом;
- 2) произвести возврат средств, ранее зачисленных на счета Клиента, на тот же источник платежа, с которого пополнялся счет Клиента.

4.9 Клиент имеет право снять средства со своего лицевого счета только при всех

3) when the operation to be carried out is accompanied by circumstances which give reason to believe that the operation is being carried out for the purpose of legalization (laundering) of income received by criminal means, or financing of terrorism;

4) presenting of unreliable data, false or invalid documents by the Client.

4.8. Should any doubtful non-trading operations be detected, the Company may:

- 1) decline the Instruction submitted by the Client;
- 2) return the funds previously deposited to the Client's account to the source of payment made to the Client's account.

4.9 The Client shall be entitled to withdraw funds from his/her Personal Account only when all positions are closed. In case of presence of open positions on the account a request for withdrawal shall be processed, if the requested amount of withdrawal does not exceed the amount of 30% from the section Free Funds.

закрытых позициях. При условии наличия открытых позиций на счете заявка на вывод обрабатывается в том случае, если заказанная сумма вывода не превышает сумму 30% из раздела "Свободные средства".

4.10 Компания оставляет за собой право осуществлять вывод средств Клиенту только тем же способом, которым Клиент пользовался при внесении депозита. Клиент соглашается с тем, что, если он выводит средства со своего счета и совершил количество операций менее чем с 10 лотами (1,000,000 базовой валюты) на каждые 1000 долларов депозита, с него взимается комиссия за досрочный вывод средств в размере 90% и при наличии полностью списываются бонусные средства. При этом списание комиссии происходит в первую очередь.

4.11 Вывод средств со счета Клиента осуществляется в течение 30 банковских дней с момента подачи заявки Клиентом.

5. Коммуникации

5.1. Компания может использовать для связи с Клиентом:

4.10 The Company reserves the right to withdraw funds for the Client only by the same method which was used by the Client for the deposit. The Client agrees that if he/she is withdrawing funds from his/her account and has made a number of operations with less than 10 lots (1,000,000 of the base currency) for each 1000 dollars of deposit, he/she shall be charged a commission for early withdrawal of funds amounting to 90%, and bonus funds, if any, shall be fully withdrawn. In this case the commission shall be withdrawn first.

4.11 The withdrawal of the Client's funds is to be proceeded within 30 banking days from the moment of application.

5. Communications

5.1. The Company may communicate with the Client using the following means:

- 1) internal mail of the trading platform;
- 2) e-mail;
- 3) telephone;
- 4) mail;
- 5) announcement in the section Company News on the Company's website.

5.2. The Company shall use the details of the

- 1) внутреннюю почту торговой платформы;
- 2) электронную почту;
- 3) телефон;
- 4) почтовые отправления;
- 5) объявление в разделе «Новости компании» на Веб-сайте Компании.

5.2. Компания будет использовать контактные данные Клиента, указанные при открытии счета или измененные в соответствии с п. 5.5 настоящего Регламента.

5.3. Клиент соглашается принимать сообщения от Компании в режиме 24/7.

5.4. Любая корреспонденция (документы, объявления, уведомления, подтверждения, отчеты и др.) считается полученной Клиентом:

- 1) спустя один час после отправки на электронный адрес (e-mail) Клиента;
- 2) непосредственно после отправки по внутренней почте торговой платформы;
- 3) сразу после завершения телефонного разговора;
- 4) через 7 (семь) календарных дней с момента почтового отправления;

Client specified when opening the account, or changed in accordance with item 5.5 hereof.

5.3. The Client hereby agrees to accept messages from the Company on the 24/7 basis.

5.4. Any correspondence (documents, announcements, notifications, confirmations, reports, etc.) shall be considered received by the Client:

- 1) one hour after its sending to the Client's e-mail address;
- 2) directly after its sending through the internal mail of the trading platform;
- 3) once the telephone call is over;
- 4) in 7 (seven) calendar days of sending by mail;
- 5) one hour after placement of an announcement in the subsection Company News of the section The Company on the Company's website.

5.5. The Client shall immediately inform the Company of changes in his/her contact

5) через час после размещения объявления в подразделе «Новости компании» раздела «Компания» на Веб-сайте Компании.

5.5. Клиент обязан незамедлительно проинформировать Компанию об изменениях своей контактной информации.

5.6. Каждая торговая операция Клиента подтверждается отчетом о торговых операциях за день (Confirmation), который отправляется на электронный адрес (e-mail) Клиента на следующий рабочий день после дня их совершения.

5.7. Первого числа каждого месяца на электронный адрес (e-mail) Клиента поступает отчет обо всех операциях за прошедший месяц (Statement).

5.8. Клиент соглашается с тем, что его телефонные переговоры с Компанией могут быть записаны на магнитные или электронные носители. Записи телефонных переговоров являются собственностью Компании, и они могут служить доказательством поданных Клиентом распоряжений. Клиент соглашается с тем, что Компания может предоставить эти записи в суд или регулятивный орган.

6. Порядок урегулирования

information.

5.6. Each trading transaction of the Client shall be confirmed by a daily trading transactions report (Confirmation), which will be sent to the e-mail address of the Client on the next working day after the day of their execution.

5.7. A report on all operations for the previous month (Statement) will be received to the e-mail of the Client on the first day of each month.

5.8. The Client hereby agrees that his/her telephone calls with the Company may be recorded on a magnetic or electronic media. Records of telephone calls shall be owned by the Company and may serve as proof of instructions submitted by the Client. The Client agrees that the Company may present these records to the court or regulatory authority.

6. Procedure for settlement of disputable situations

6.1. In case of any situation when the Client considers that the Company's action or

спорных ситуаций

- 6.1. В случае возникновения ситуации, когда Клиент считает, что Компания в результате какого-либо своего действия или бездействия нарушает один или более пунктов настоящего Регламента, Клиент вправе предъявить Компании претензию.
- 6.2. Претензии принимаются в течение 2-х (двух) рабочих дней с момента возникновения оснований для их предъявления.
- 6.3. Претензии Клиентом могут быть предъявлены исключительно в письменном виде по каждой спорной ситуации отдельно путем отправки мотивированного и аргументированного обращения на электронный адрес compliance@dominionfx.ru Клиента.
- 6.4. Все претензии, предъявленные иным образом (на форуме, на другие электронные адреса Компании, по телефону и т. д.), к рассмотрению не принимаются.
- 6.5. Претензия должна содержать:
- 1) имя и фамилию Клиента (или название компании, если Клиент — юридическое лицо);

inaction violates one or more items hereof, the Client may submit a complaint to the Company.

6.2. Any complaint shall be accepted within 2 (two) working days of occurrence of the reasons for its submission.

6.3. Any Complaint may be submitted exclusively in writing separately on each disputable situation by sending a justified and well-reasoned message at the electronic mail address compliance@dominionfx.ru of the Client.

6.4. Any complaint submitted otherwise (on the forum, at other electronic addresses of the Company, by telephone, etc.) shall not be accepted for consideration.

6.5. A complaint shall contain the following:

- 1) first name and last name of the Client (or the name of the Company, if the Client is a legal entity);
- 2) login of the Client on the trading platform;
- 3) date and time of appearance of the disputable situation (time of the trading

- 2) логин Клиента в торговой платформе;
- 3) дату и время возникновения оспариваемой ситуации (по времени торговой платформы);
- 4) тикеры всех оспариваемых позиций и/или отложенных ордеров;
- 5) описание сути спорной ситуации со ссылкой на пункт / пункты настоящего Регламента, которые, по мнению Клиента, были нарушены.

6.6. Претензия не должна содержать:

- 1) эмоциональную оценку спорной ситуации;
- 2) оскорбительные высказывания;
- 3) ненормативную лексику.

6.7. Компания вправе отклонить претензию в случае несоблюдения условий, указанных в пп. 6.2, 6.3, 6.4, 6.5, 6.6.

6.8. При рассмотрении спорной ситуации основным источником информации является лог - файл сервера.

6.9. Информация из лог-файла сервера имеет безусловный приоритет по отношению к другим аргументам при рассмотрении спорной ситуации, в том числе и по отношению к информации из лог-файла

platform);

4) tickers of all disputable situations and/or pending orders;

5) description of the point of the disputable situation with a reference to the item(s) of these Regulations violated in the Client's opinion.

6.6. The complaint shall not contain:

- 1) emotional evaluation of the disputable situation;
- 2) insults;
- 3) offensive language.

6.7. The Company may decline a complaint if the conditions specified in items 6.2, 6.3, 6.4, 6.5, 6.6 have not been fulfilled.

6.8. The server log-file shall be the main source of information when considering a disputable situation.

6.9. The information from the server log-file shall have unconditioned priority over other arguments when considering a disputable situation, including in relation to the information from the client terminal log-file.

6.10. Absence of the corresponding entry confirming the Client's intentions in the server

клиентского терминала.

6.10. Отсутствие в лог-файле сервера соответствующей записи, подтверждающей намерение Клиента, является основанием для признания недействительным аргумента, построенного на факте существования такого намерения.

6.11. Урегулирование спорной ситуации может осуществляться Компанией:

- 1) в виде компенсационной корректировки, начисляемой на торговый счет Клиента или списываемой с торгового счета Клиента с соответствующим комментарием;
- 2) путем восстановления ошибочно закрытых позиций;
- 3) путем удаления ошибочно открытых позиций или выставленных ордеров.

6.12. Урегулирование спорной ситуации находится в исключительной компетенции Компании, которая в каждом конкретном случае вправе выбрать один из вышеперечисленных способов.

6.13. В случае возникновения спорной ситуации, не прописанной в настоящем Регламенте, окончательное решение принимается Компанией, исходя из общепринятой рыночной практики и своих

log-file shall be considered as the basis for considering invalid the argument built on the fact of existence of such intention.

6.11. A disputable situation may be settled by the Company:

- 1) in the form of a compensatory adjustment accrued to the trading account of the Client or charged from the trading account of the Client with the corresponding comment;
- 2) by restoring erroneously closed positions;
- 3) by deleting erroneously opened positions or submitted orders.

6.12. Settlement of a disputable situation shall be within the exclusive competence of the Company who may choose one of the above methods in each particular case.

6.13. In case of a disputable situation not provided for herein, the final decision shall be made by the Company based on the common market practice and its idea of fair settlement of a disputable situation.

6.14. In case of a technological interruption in

представлений о справедливом урегулировании спорной ситуации.

6.14. В случае технологического разрыва в потоке котировок, вызванного сбоем аппаратных средств и/или программного обеспечения, при урегулировании спорных ситуаций во внимание принимаются котировки, синхронизированные согласно п.1.9 настоящего Регламента.

6.15. Если Клиент имел намерение совершить какое-то действие, но не совершил его по какой-либо причине, Компания не возмещает Клиенту недополученную в результате этого прибыль или понесенные в результате этого убытки.

6.16. Не принимаются к рассмотрению претензии с требованиями возмещения косвенного или нематериального ущерба (в т. ч. морального ущерба и т. д.).

6.17. Компания не принимает к рассмотрению претензии по необработанным распоряжениям, отданным во время профилактических работ на сервере, если о подобных работах Клиенту было выслано уведомление по внутренней почте торговой платформы или любым иным способом. Факт неполучения уведомления не

the quote flow resulting from a failure of hardware and/or software, quotes synchronized according to item 1.9 of these Regulations for the provision of services shall be taken into consideration when settling disputable situations.

6.15. If the Client had an intention to take any action but for some reason did not take it, the Company shall not refund to the Client the profit that has not been received or losses that have been incurred as the result thereof.

6.16. Any complaint with a demand for refund of any consequential or non-material damage (including moral damage, etc.) shall not be accepted for consideration

6.17. The Company shall not accept for consideration any complaints regarding unprocessed instructions submitted during preventive maintenance on the server, if the Client has been notified of such maintenance via internal mail of the trading platform or in any other way. Failure to receive the notification shall not be considered as basis for submitting a complaint.

6.18. Complaints shall not be accepted during

является основанием для предъявления претензии.

6.18. Не принимаются претензии по времени исполнения ордера, если были соблюдены условия п. 3.6.1, вне зависимости от промежутка времени, потребовавшегося Компании на исполнение ордера, и вне зависимости от времени, когда запись об исполнении ордера появилась в лог - файле сервера.

6.19. Не принимаются претензии об аннулировании финансовых результатов торговых операций, которые были совершены Клиентом на дополнительную маржу, образовавшуюся на торговом счете в результате совершения прибыльной сделки (впоследствии отмененной Компанией) по нерыночной котировке или по котировке, полученной им вследствие явной ошибки Компании.

6.20. Компания рассматривает претензию Клиента и выносит решение по спорной ситуации в кратчайшие сроки. Срок рассмотрения претензии может составлять до пяти рабочих дней с момента ее получения. В некоторых случаях срок рассмотрения претензии может быть увеличен.

order execution, if the conditions of item 3.6.1 has been met, regardless of the period of time the Company needed for the order execution, and regardless of time when the entry on the order execution appeared in the server log-file.

6.19. Complaints on annulment of financial results of trading operation performed by the Client for the additional margin resulting from a profitable transaction (subsequently cancelled by the Company) on the trading account at the spike or at the quote received by him/her as a result of an evident error of the Company shall not be accepted.

6.20. The Company shall consider the Client's complaint and make a decision regarding the disputable situation as soon as possible. The term for consideration of the complaint may be up to five working days from the moment of its receipt. In some cases, the period for consideration of a complaint may be extended.

6.21. The Company shall settle a disputable situation in accordance with item 6.11 immediately after taking a decision regarding

6.21. Компания осуществляет урегулирование спорной ситуации в соответствии с п. 6.11 непосредственно после принятия решения по спорной ситуации, но не позже одного рабочего дня с момента принятия решения.

6.22. Клиент соглашается, что Компания вправе дополнительно не уведомлять Клиента о том, что спорная ситуация урегулирована в соответствии с подпунктом 2) п. 6.11 и Клиент принимает на себя ответственность за все риски, связанные с этим

6.23. При рассмотрении спорных ситуаций любые ссылки Клиента на котировки других компаний или информационных систем являются неправомерными и не принимаются во внимание.

6.24. Инициировать рассмотрение и урегулирование спорной ситуации, в соответствии с настоящим Регламентом, вправе как Клиент, так и Компания.

7. Термины и определения

«Бар», «Свеча» — элемент графика, включающий в себя цены открытия и закрытия, а также максимальную и минимальную цены за определенный период

the disputable situation, but no later than one working day after taking the decision.

6.22. The Client agrees that the Company is not under any obligation to additionally notify the Client of the fact that the disputable situation has been settled in accordance with subitem 2) of item 6.11, and the Client hereby assumes responsibility for all risks connected therewith.

6.23. When considering disputable situations, any reference to the quotes of other companies or informational systems on the part of the Client will be unlawful and will not be taken into consideration.

6.24. Both the Client and the Company may initiate consideration and settlement of a disputable situation in accordance with these Regulations.

7. Terms and definitions

"Bar", "Candle" shall mean a chart element which includes the opening and closing prices, as well as the maximum and minimum prices for certain period (for example, minute, 5 minutes, day, week).

"Company" shall mean a server of an employee of the Company who is authorized

(например, минуту, 5 минут, сутки, неделю).

«Компания» — сервер или сотрудник

Компании, который уполномочен

осуществлять обработку запросов и

распоряжений Клиентов, исполнение

ордеров и Stop Out.

«Клиент» — юридическое или физическое

лицо, у которого заключены соглашения с

Компанией на совершение торговых

операций на условиях маржинальной

торговли.

«Клиентское соглашение» — соглашение

между Компанией и Клиентом, заключенное

посредством принятия Клиентом условий

предоставления услуг Компанией на условиях

публичной оферты.

«Лог-файл клиентского терминала» — файл,

создаваемый клиентским терминалом,

который с точностью до секунды

протоколирует все запросы и распоряжения,

отправленные Клиентом Компании.

Неторговая операция—любая операция

Клиента по внесению средств на счет

Клиента, снятию средств со счета Клиента или

внутреннему переводу средств между

счетами личного кабинета.

«Отложенный ордер» — распоряжение

for the processing of the Clients' requests and instructions, execution of orders and Stop Out.

"Client" shall mean an individual or legal entity

which has entered into agreements with the

Company for making trading transactions

under margin trading conditions.

"Client Agreement" shall mean an agreement

between the Company and the Client entered

into through the Client's acceptance of the

conditions for the provision of services by the

Company under public offer conditions.

"Log-file of the client terminal" shall mean a

file created by the client terminal which

records all requests and instructions sent by

the Client to the Company with the accuracy

of a second.

"Non-trading operation" shall mean any

operation of the Client on funds deposit to or

withdrawal from the Client's account, or

internal transfer of funds between accounts on

the personal page.

"Pending Order" shall mean Client's

instruction to open or close a position when

the price has reached the order level.

"Market opening" shall mean resuming of

trading after a week-end, a holiday or a gap

Клиента Компании открыть или закрыть позицию при достижении ценой уровня ордера.

«Открытие рынка» — возобновление торговли после выходных, праздничных дней или после перерыва между торговыми сессиями.

«Поставщик ликвидности» — банк или ECN, предоставляющий потоковые цены Компании. Может быть использован Компанией для хеджирования клиентских сделок.

«Пункт» / «Пипс» — единица младшего разряда курса.

«Рыночный ордер» — распоряжение Клиента Компании открыть позицию по текущей рыночной цене.

«Свободная маржа» — имеет значение, определенное в пункте 3.2.5.

«Тикер» — уникальный идентификационный номер, присваиваемый в торговой платформе каждой открываемой позиции, или отложенному ордеру, или операции по внесению депозита и снятию средств со счета в торговой платформе.

«Ценовой разрыв на открытии рынка» —

between trading sessions.

"Liquidity provider" shall mean a bank or ECN providing flow prices to the Company. May be used by the Company for hedging of client transactions.

"Point"/"Pips" shall mean the unit of the smallest grade of a rate.

"Market order" shall mean an instruction of the Client to the Company to open a position at the current market price.

"Free margin" shall have the meaning defined in item 3.2.5.

"Ticker" shall mean a unique identification number assigned on the trading platform to each position being opened, or to a pending order, or to an operation on funds deposit to and withdrawal from the account on the trading platform.

"Market opening price gap" shall mean any of the following two situations:

- a) the first Bid of a quote of the current trading session is higher than the Ask of a quote of the previous session;
- b) the first Ask of the current trading session is lower than the last Bid of the previous session.

любая из двух ситуаций:

a) первый Bid котировки текущей торговой сессии больше последнего Ask котировки предыдущей сессии;

b) первый Ask текущей торговой сессии ниже последнего Bid предыдущей сессии.

«Явная ошибка» — открытие / закрытие позиции Клиента или исполнение его ордера Компанией по цене, существенно отличающейся от цены для данного инструмента в потоке котировок на момент совершения этого действия, либо какое-либо другое действие или бездействие Компании, связанное с явно ошибочным определением им уровня цен на рынке в определенный момент времени.

«Buy Limit» — имеет значение, определенное в пункте 3.4.1.

«DO» («Day order») — отложенный ордер, который автоматически удаляется в конце торговой сессии.

«GTC» («Good Till Cancelled») — приказ, который имеет силу, пока Клиент не посылает инструкцию удалить приказ.

If Done Order» — имеет значение, определенное в пункте 3.5.1

"Obvious error" shall mean the opening/closing of Client's position or the execution of his/her order by the Company at the price significantly different from the price for this instrument in the quote flow as of the carrying out of this action, or any other action or inactions of the Company connected with his/her obviously erroneous definition of the level of prices on the market at certain moment of time.

"Buy Limit" shall have the meaning defined in item 3.4.1.

"DO" (Day order) shall mean a pending order which shall be deleted automatically at the end of a trading session.

"GTC" (Good Till Cancelled) shall mean an order which will be valid until the Client sends an instruction to delete the order.

"If Done Order" shall have the meaning defined in item 3.5.1

"Sell Limit" shall have the meaning defined in item 3.5.1.

"Sell Stop" shall have the meaning defined in item 3.5.1.

"Server Log-File" shall mean a file created by the server for the recording of all requests and instructions received by the Company from

«Sell Limit» — имеет значение, определенное в пункте 3.5.1.

«Sell Stop» — имеет значение, определенное в пункте 3.5.1.

«Server Log-File» — файл, создаваемый сервером, который с точностью до секунды протоколирует все запросы и распоряжения, поступившие от Клиента Компании, а также результат их обработки.

«Stop Loss» — имеет значение, определенное в пункте 3.5.1.

«Stop Out» — распоряжение на принудительное закрытие позиции, генерируемое сервером (без согласия Клиента и его предварительного уведомления, в случае нехватки средств для поддержания открытой позиции).

«Take Profit» — имеет значение, определенное в пункте 3.5.1.

«Trailing Stop» — 1) значение Trailing Stop, установленное Клиентом; 2) это следующий алгоритм управления Stop Loss ордером:

a) если прибыль по открытой позиции не превысила величины Trailing Stop, никаких действий не предпринимать;

b) как только прибыль по открытой позиции

the Client, as well as the result of their processing with the accuracy of a second.

"Stop Loss" shall have the meaning defined in item 3.5.1.

"Stop Out" shall mean an instruction for forced position closing generated by the server (without consent and previous notification of the Client in case of lack of funds for maintaining an open position).

"Take Profit" shall have the meaning defined in item 3.5.1.

"Trailing Stop" shall mean 1) a value of Trailing Stop established by the Client; 2) it is the next algorithm of control of a Stop Loss order:

a) if the profit of an open position has not exceeded the value of Trailing Stop, do not take any action;

b) once the profit related to an open position exceeds the value of a Trailing Stop, send to the server an instruction for placement of a Stop Loss order at the distance of the value of the Trailing Stop from the current price;

c) once the quote at the distance exceeding the value of the Trailing Stop from the submitted Stop Loss order is received, send an instruction for changing the level of this order, so that it will be at the distance of the value of

превысит величину Trailing Stop, отправить на сервер распоряжение о размещении Stop Loss ордера на расстоянии величины Trailing Stop от текущей цены;

с) как только будет получена котировка на расстоянии, превышающем величину Trailing Stop от выставленного Stop Loss ордера, отправить на сервер распоряжение об изменении уровня этого ордера, с тем, чтобы он находился на расстоянии величины Trailing Stop от текущей цены.

Опция Trailing Stop работает только тогда, когда клиентский терминал запущен, подключен к Интернету и успешно авторизован на сервере.

the Trailing Stop from the current price.

The Trailing Stop option shall work only when the client terminal is activated, connected to Internet and authorized successfully on the server.